



VENTURE

LASER RANGEFINDER OWNER'S GUIDE

Thank you for purchasing your new Simmons® Venture™ Laser Rangefinder.

This manual will help you optimize your viewing experience by explaining how to utilize the rangefinder's features and how to care for it. Read the instructions carefully before using your rangefinder.

WARNING: AS WITH ANY LASER DEVICE, IT IS NOT RECOMMENDED TO DIRECTLY VIEW THE EMISSIONS FOR LONG PERIODS OF TIME WITH MAGNIFIED LENSES.

INTRODUCTION

Your Simmons® Venture™ is a compact, high performance laser rangefinder comprised of the latest Digital Technology, allowing range readings from 5-625 yards/5-571 meters . Measuring 1.3 x 4 x 2.9 inches, the 8-ounce Venture is capable of delivering extremely fast target acquisition, incredible ½ yard accuracy (+/- 1 yard accuracy from 200 yards to the maximum range), with superb optical quality and water resistant (IPX4) construction. Model SVL620BT also provides a Tilt feature for angle compensated distance information.

**Note: You will get both longer and shorter maximum distances depending on the reflective properties of the particular target and the environmental conditions at the time the distance of an object is being measured. The color, surface finish, size and shape of the target all affect reflectivity and range. The brighter the color, the longer the range. White is highly reflective, for example, and allows longer ranges than the color black, which is the least reflective color. A shiny finish provides more range than a dull one. A small target is more difficult to range than a larger target. The angle to the target also has an effect. Shooting to a target at a 90 degree angle (where the target surface is perpendicular to the flight path of the emitted energy pulses) provides good range while a steep angle on the other hand, provides limited ranging. In addition, lighting conditions (e.g. the amount of sunlight) will affect the ranging capabilities of the unit. The less light (e.g. overcast skies) the farther the unit's maximum range will be. Conversely, very sunny days will decrease the unit's maximum range.*

HOW OUR DIGITAL TECHNOLOGY WORKS

The Venture™ laser rangefinder emits invisible, eye safe, infrared energy pulses. The Venture rangefinder's advanced microprocessor results in instantaneous and accurate readings every time. Sophisticated digital technology instantaneously calculates distances by measuring the time it takes for each pulse to travel from the rangefinder, to the target, and back.



Battery Indicator Icon:

Full charge 

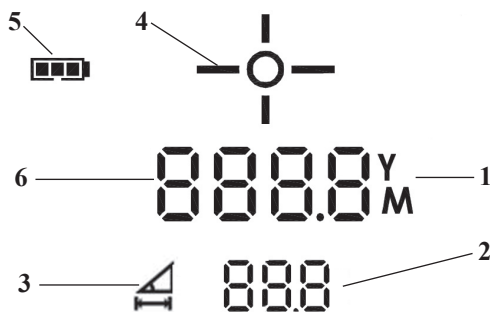
2/3 battery life remaining 

1/3 battery Life remaining 

Battery Indicator Blinks - Battery needs to be replaced and unit will not be operable.

OPERATIONAL SUMMARY

While looking through the Venture laser rangefinder, depress the Power/Fire button once to activate the display. Place the aiming circle (located in the center of the field of view) on a target at least 5 yards away, depress the Fire button, and the range reading is displayed near the bottom of the display. If the display appears blurry, rotate the rubber eyecup/diopter adjustment in either direction until the display is sharp for your vision. Crosshairs surrounding the aiming circle indicate that the laser is being transmitted. The crosshairs surrounding the aiming circle will disappear once the Fire button has been released (i.e. the laser is no longer being transmitted). Once activated, the display will remain active and display the last distance measurement for about 15 seconds, until the display automatically switches off to extend battery life. You can depress the Fire button again at any time to range to a new target (re-fire).



Display Guide

1	Units (Line of Sight Distance)
2	Angle Compensated Distance (Tilt)-SVL620BT only
3	Tilt Indicator
4	Active Laser Indicator
5	Battery Level
6	Line of Sight Distance

ACTIVE LASER INDICATOR

Crosshairs surrounding the aiming circle indicate that the laser is being transmitted. Once a range has been acquired, you can release the power button. The crosshairs surrounding the circle will disappear once the power button has been released (i.e. the laser is no longer being transmitted).

UNIT OF MEASURE OPTIONS

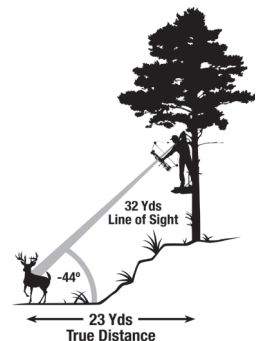
The Venture laser rangefinder can be used to measure distances in yards (default setting) or meters. The unit of measure indicators are located in the lower right portion of the LCD. To switch to meters, start with the unit powered off, nothing displayed (remove/replace battery cover if necessary). Press the Power/Fire button and continue to hold it down until the display changes to a blinking "Y"-continue to hold the button down, and the unit indicator will switch to "M"-release the button now, and distances will now be shown in meters. To switch back to Yards, repeat this process (power off, hold Fire button until blinking "M" changes to "Y").

TILT FEATURE (model SVL620BT only)

The Venture laser rangefinder model# SVL620BT features a built-in inclinometer that solves a problem hunters have been faced with for years. Bow and rifle hunters have struggled with extreme uphill and downhill angles because of how these angles alter true horizontal distance to your target. The Tilt feature solves this, with the integrated inclinometer providing angular data to a processor chip when targeting objects that are either uphill or downhill. This data is then combined with internal algorithmic formulas.

Along with the standard "line of sight" distance, the Venture laser rangefinder's display instantly shows the "real" horizontal distance (when fire button is released) from 5-99 yards / meters. The angle compensated horizontal distance is shown near the bottom of the display.

For example, a bowhunter in a tree stand may be aiming at a deer that is downhill at a -44° relative to his position. The line of sight distance is 32 yards, but he is likely to "overshoot" the target based on that. The secondary distance display (compensated for the angle) reads 23 yards. That is the distance the hunter should base his shot upon.



CLEANING AND GENERAL CARE

The lenses of your Simmons Venture laser rangefinder are multi-coated for highest light transmission. As with any multi-coated optics, special care must be taken in cleaning the lenses. Follow these tips for proper lens cleaning:

- Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
- To remove dirt or finger prints, clean with a micro-fiber cloth rubbing in a circular motion. Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. The included washable microfiber cleaning cloth is ideal for the routine cleaning of your optics. Simply breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.
- For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth - never directly on the lens.

The rangefinder is manufactured and tested to withstand water exposure up to IPX4 standards. It is water resistant, but should not be submerged.

TROUBLE SHOOTING TABLE

Never disassemble your laser rangefinder. Irreparable damage can result from unauthorized service attempts, which also void the warranty.

If unit does not turn on, display does not illuminate:

- Depress power button.
- Check and if necessary, replace battery. If unit does not respond to key presses, replace the battery with a new, good quality CR2 3-volt Lithium battery.
- While pressing Power Button, cover the objective lens to determine if the display is on.

If unit powers down (display goes blank when attempting to power the laser):

- The battery is either weak or low quality. Replace the battery with a new 3 -volt lithium battery (CR2).

If target range cannot be obtained:

- Make sure the display is illuminated.
- Make sure that the Power/Fire button is being depressed.
- Make sure that nothing, such as your hand or finger, is blocking the objective lenses (front of unit, below the monocular) that emit and receive the laser pulses.
- Make sure unit is held steady while depressing Power/Fire button.

NOTE: The last range reading does not need to be cleared before ranging another target. Simply aim at the new target using the display reticle, depress the power button and hold until new range reading is displayed. Specifications, instructions, and the operation of these products are subject to change without notice.

Technical Specifications

SKU	Mag x Obj Lens Diam.	Max Range (Y/M) (Reflective Target)	Range to Tree (Y/M)	Range to Deer (Y/M)	Ranging Accuracy	Optical Coatings	Length (in/mm)	Weight (oz/g)
SVL620B	6x 24mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0.5 yds	Multi-coated	4.2/106	5.8/165
SVL620BT	6x 24mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0.5 yds	Multi-coated	4.2/106	5.8/165



WARNING: THIS PRODUCT USES A LITHIUM BASED BATTERY. LITHIUM BATTERIES CAN OVERHEAT AND CAUSE DAMAGE IF PHYSICALLY ABUSED. DO NOT USE BATTERIES THAT ARE DAMAGED OR SHOW SIGNS OF PHYSICAL WEAR.

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Your Simmons® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for the lifetime of the original owner. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Simmons Authorized Service Department.

Any return in the U.S. or Canada made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1. A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling.
2. Name, address and daytime phone # for product return.
3. An explanation of the defect.
4. Copy of your dated proof of purchase.

Do not send in accessories (batteries, SD cards, lens caps), only the product for repair.

Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton to prevent damage in transit, and shipped to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:

Simmons Optics
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Simmons Optics
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Simmons at:

B.O.P. Germany GmbH
European Service Center
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.

Simmons, TM, ®, ©2018 B.O.P.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.



FDA SAFETY

Class 1 laser product in accordance with IEC 60825-1:2007.

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.

Caution: There are no user controls, adjustments or procedures. Performance of procedures other than those specified herein may result in access to invisible laser light.

Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

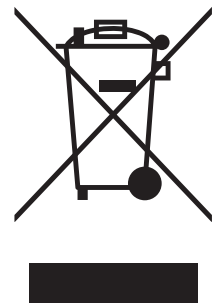
Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Disposal of Electric and Electronic Equipment (Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



Nous vous remercions de nous avoir fait confiance en achetant le nouveau télémètre laser Simmons® Venture™.

Ce manuel vous aidera à optimiser votre expérience visuelle en vous expliquant comment prendre soin du télémètre et en utiliser les fonctionnalités. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser votre télémètre.

AVERTISSEMENT : COMME POUR TOUT APPAREIL LASER, IL EST RECOMMANDÉ DE NE PAS REGARDER DIRECTEMENT LES ÉMISSIONS AVEC DES LENTILLES GROSSISSANTES PENDANT DES PÉRIODES PROLONGÉES.

PRÉSENTATION

Votre Simmons® Venture™ est un télémètre laser compact et hautement performant qui intègre une technologie numérique de dernière génération et fournit des distances précises de 5 à 571 mètres (5 à 625 yards). Mesurant 3,3 x 10,16 x 7,37 centimètres (1,3 x 4 x 2,9 pouces) et pesant 227 grammes (8 onces), il offre une acquisition de cible extrêmement rapide avec une précision incroyable de 0,45 mètre (½ yard) (+/- 0,9 mètre (1 yard) entre 183 mètres (200 yards) et la portée maximale), avec une qualité optique remarquable et une étanchéité de niveau IPX4. Le modèle SVL620BT fournit également une fonctionnalité d'inclinaison pour les distances compensées selon l'angle.

* Remarque : la distance maximale obtenue peut être plus longue ou plus courte, selon les propriétés réfléchissantes de la cible et les conditions environnementales au moment de la mesure. La couleur, la finition de la surface, la taille et la forme de la cible peuvent modifier la réflectivité et la portée. Plus la couleur est vive, plus la portée est longue. Par exemple, le blanc est très réfléchissant et génère une portée plus longue que le noir, qui est la couleur la moins réfléchissante. Un aspect brillant offre une plus grande portée qu'un aspect terne. La distance d'une petite cible est plus difficile à mesurer que celle d'une grande. L'angle de la cible joue également un rôle. Le fait de viser une cible avec un angle de 90 degrés (surface de la cible perpendiculaire à la trajectoire des impulsions d'énergie émises) assure une bonne portée, mais un angle plus prononcé peut limiter la portée. De plus, les conditions d'éclairage (par ex., la quantité de lumière naturelle) modifient les capacités de calcul de distance de l'appareil. Plus la lumière est faible (par ex., un ciel couvert), plus la portée maximale de l'appareil est importante. À l'inverse, la portée maximale de l'appareil diminue lors des journées très ensoleillées.

FONCTIONNEMENT DE NOTRE TECHNOLOGIE NUMÉRIQUE

Le télémètre laser Venture™ émet des impulsions d'énergie infrarouges invisibles et sans danger pour les yeux. Son microprocesseur avancé génère des relevés instantanés et précis à chaque fois. Cette technologie numérique sophistiquée calcule instantanément les distances en mesurant le temps nécessaire pour que chaque impulsion envoyée à la cible revienne au télémètre.



ACTIVATION DE LA BATTERIE/INDICATEUR D'AUTONOMIE

Avant la première utilisation : retirez le couvercle du compartiment à pile en soulevant la languette, puis en faisant tourner le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Retirez et jetez le disque en plastique rouge sur la borne + de la pile, puis remettez le couvercle en place. **REMARQUE** : il est recommandé de remplacer la pile au lithium CR2 de 3 volts au moins une fois tous les 12 mois. Insérez-la dans le compartiment avec la borne - en premier.



Icône du témoin de la pile :

Charge complète

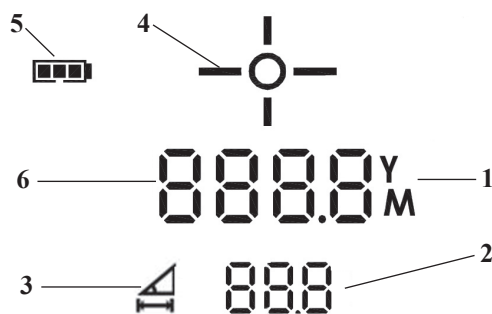
2/3 d'autonomie restant

1/3 d'autonomie restant

Indicateur de niveau de charge clignotant : la pile doit être remplacée pour que l'appareil puisse fonctionner.

RÉSUMÉ DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Tout en regardant à travers le télémètre laser Venture, appuyez une fois sur le bouton Alimentation/Déclenchement pour activer l'affichage. Placez le cercle de visée (situé au centre du champ de vision) sur une cible située à au moins 4,6 mètres (5 yards), appuyez sur le bouton Déclenchement et la lecture de la distance s'affichera vers le bas de l'écran. Si l'affichage est flou, tournez le réglage de dioptre/œillet en caoutchouc dans l'un ou l'autre sens, jusqu'à obtenir une vision nette. Le réticule entourant le cercle de visée indique que le laser est transmis. Le réticule entourant le cercle de visée disparaît une fois le bouton Déclenchement relâché (c'est-à-dire lorsque le laser n'est plus transmis). Une fois activé, l'écran reste actif et affiche la dernière distance mesurée, pendant 15 secondes, avant de s'éteindre automatiquement pour prolonger l'autonomie. Vous pouvez à nouveau appuyer sur le bouton Déclenchement à tout moment pour connaître la distance d'une nouvelle cible (nouveau déclenchement).



1	Unités (distance de la ligne de mire)
2	Distance compensée selon l'angle (inclinaison) : <i>uniquement sur le modèle SVL620BT</i>
3	Indicateur d'inclinaison
4	Indicateur de laser actif
5	Niveau de la batterie
6	Distance de la ligne de mire

Guide d'affichage

INDICATEUR DE LASER ACTIF

Le réticule entourant le cercle de visée indique que le laser est transmis. Une fois qu'une portée est acquise, vous pouvez relâcher le bouton d'alimentation. Le réticule disparaît dès que le bouton d'alimentation est relâché (le faisceau laser n'est plus transmis).

OPTIONS DES UNITÉS DE MESURE

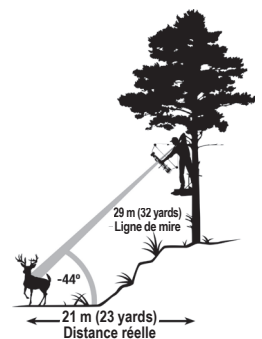
Le télémètre laser Venture peut être utilisé pour mesurer les distances en yards (par défaut) ou en mètres. Les indicateurs d'unité de mesure sont situés dans la partie inférieure droite de l'écran LCD. Afin d'utiliser le mètre en tant qu'unité de mesure, commencez par l'unité hors tension, sans affichage (retirez et remplacez le cache de la pile si nécessaire). Appuyez sur le bouton Alimentation/Déclenchement et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un « Y » clignote sur l'écran. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce qu'un « M » s'affiche à l'écran. Relâchez le bouton. La distance s'affiche maintenant en mètres. Pour repasser au yard, répétez la manipulation (hors tension, maintenez le bouton Déclenchement enfoncé jusqu'à ce que l'icône clignotant « M » se change en « Y »).

FONCTIONNALITÉ D'INCLINAISON (uniquement sur le modèle SVL620BT)

Le télémètre laser Venture modèle n° SVL620BT intègre un inclinomètre qui résout un problème auquel les chasseurs sont confrontés depuis des années. Quelle que soit l'arme utilisée (arc ou fusil), les configurations de terrain très pentues altèrent le calcul de la distance horizontale réelle de la cible. La fonctionnalité d'inclinaison est la solution, grâce à l'inclinomètre intégré qui transmet les données angulaires à une puce lorsque les objets ciblés sont en hauteur ou en contrebas. Ces données sont ensuite traitées avec des formules algorithmiques internes.

Avec la distance « ligne de mire » standard, l'écran du télémètre laser Venture affiche instantanément la « vraie » distance horizontale (lorsque vous relâchez le bouton Déclenchement) de 9 à 90 mètres (de 10 à 99 yards). La distance horizontale compensée selon l'angle s'affiche vers le bas de l'écran.

Par exemple, un chasseur à l'arc à l'affût dans un arbre peut viser un animal en contrebas, à un angle de -44° par rapport à sa position. La distance de la ligne de mire est de 29 mètres (32 yards), mais le chasseur risque de tirer au-dessus de la cible s'il se base sur cette information. Le second affichage de distance (compensé en fonction de l'angle) est de 21 mètres (23 yards). Il s'agit de la distance sur laquelle le chasseur doit baser son tir.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Les lentilles de votre télémètre laser Simmons Venture font l'objet d'un traitement multicouche pour une transmission lumineuse maximale. Comme pour tout matériel optique multicouche, un soin particulier doit être apporté au nettoyage des lentilles. Suivez ces conseils pour un nettoyage correct des lentilles :

- Retirez la poussière ou les débris situés sur les lentilles en soufflant dessus (ou en utilisant une brosse douce).
- Pour retirer les impuretés ou les traces de doigts, utilisez un chiffon en microfibre et frottez avec un mouvement circulaire. L'utilisation d'un chiffon rêche ou un frottement trop marqué risque de rayer la surface de l'objectif et de l'endommager définitivement. Le chiffon en microfibre lavable fourni convient parfaitement au nettoyage régulier de votre matériel optique. Il suffit de souffler légèrement sur l'objectif pour apporter un peu d'humidité, puis de frotter délicatement avec le chiffon en microfibre.
- Pour un nettoyage minutieux, vous pouvez également utiliser un tissu ou un liquide nettoyant pour objectif photographique, ou encore de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon, jamais directement sur l'objectif.

Le télémètre est fabriqué et testé pour offrir un niveau d'étanchéité à l'eau IPX4. Il est étanche, mais ne doit pas être immergé dans un liquide.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Ne démontez jamais votre télémètre laser. Une tentative de réparation non autorisée peut endommager l'appareil de manière irréparable, ce qui a pour effet d'annuler la garantie.

Si l'appareil ne se met pas en marche, l'écran ne s'allume pas :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation.
- Vérifiez la pile et remplacez-la si besoin. Si l'appareil ne répond pas aux pressions sur un bouton, remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2 de 3 volts de bonne qualité.
- Tout en appuyant sur le bouton Alimentation/Déclenchement, couvrez le verre de l'objectif pour déterminer si l'écran est allumé.

Si l'appareil s'éteint (l'écran s'éteint lorsque vous tentez d'activer le laser) :

- La pile est presque déchargée ou de mauvaise qualité. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium de 3 volts (CR2).

Si la distance de la cible ne peut pas être calculée :

- Assurez-vous que l'écran est allumé.
- Assurez-vous que le bouton Alimentation/Déclenchement est enfoncé.
- Assurez-vous qu'aucun obstacle, comme votre main ou votre doigt, ne bloque les lentilles (face avant de l'appareil, sous la lentille monoculaire) qui émettent et reçoivent les impulsions laser.
- Assurez-vous que l'appareil ne bouge pas lorsque vous appuyez sur le bouton Alimentation/Déclenchement.

REMARQUE : il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière lecture de portée avant de viser une autre cible. Il suffit de viser une autre cible à l'aide du réticule de l'écran et de maintenir le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que la nouvelle distance apparaisse. Les caractéristiques techniques, instructions et le fonctionnement de ces produits peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Caractéristiques techniques

UGS	Mag x Diam. de lentille	Portée max. (Y/M) (cible réfléchissante)	Distance jusqu'à arbre (Y/M)	Distance jusqu'à animal (Y/M)	Précision de télémétrie	Revêtements optiques	Longueur (po./mm)	Poids (oz./g)
SVL620B	6x24mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0,45 mètres (0,5 yards)	Multicouches	4,2/106	5,8/165
SVL620BT	6x24mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0,45 mètres (0,5 yards)	Multicouches	4,2/106	5,8/165



AVERTISSEMENT : CE PRODUIT UTILISE UNE PILE À BASE DE LITHIUM. LES PILES AU LITHIUM PEUVENT SURCHAUFFER ET ENTRAÎNER DES DÉGÂTS EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION. N'UTILISEZ PAS DE PILE ENDOMMAGÉES OU PRÉSENTANT DES SIGNES D'USURE.

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Votre produit Simmons® est garanti contre les éventuels vices de matière ou de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat. En cas de défaut durant la période de garantie, nous nous réservons la possibilité de réparer, ou d'échanger le produit, sous condition que vous retourniez le produit en port payé. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise manipulation, une mauvaise installation, ou un entretien incorrect effectué par une personne autre que le Centre de Réparation agréé par Simmons.

Tout retour effectué dans le cadre de la présente garantie doit être accompagné des éléments ci-dessous :

1. Un chèque/mandat de 10,00 \$ pour couvrir les frais de port et de manutention
2. Le nom et l'adresse à laquelle le produit devra être renvoyé
3. Une explication de la défaillance constatée
4. Une preuve d'achat datée

Le produit doit être correctement emballé dans un carton d'expédition renforcé, pour éviter tout dommage pendant le transport, et expédié à l'adresse ci-dessous :

AUX U.S.A. Envoyer à :

Simmons Optics

Attn.: Repairs

9200 Cody

Overland Park, Kansas 66214

AU CANADA Envoyer à :

Simmons Optics

Attn.: Repairs

140 Great Gulf Drive, Unit B

Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés hors des États-unis ou du Canada veuillez s'il vous plait contacter votre revendeur local pour les informations applicables de la garantie. En Europe vous pouvez également contacter Simmons à :

B.O.P. Germany GmbH
European Service Center
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Cette garantie vous ouvre des droits spécifiques.
Vos droits peuvent varier d'un pays à l'autre.

Simmons, TM, ®, ©2018 B.O.P.

NOTE FCC

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites du dispositif numérique de classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio.

Toutefois, il n'y a pas de garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives à la réception radio ou télévisuelle, qui peuvent être déterminées en éteignant puis rallumant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur ou faire appel à un technicien spécialisé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Afin de se conformer aux limites du dispositif numérique selon la partie 15, section B, des règles de la FCC, des câbles blindés doivent être utilisés avec cet équipement.

Les caractéristiques et conceptions sont sujettes à des changements sans préavis ni obligation de la part du fabricant



SÉCURITÉ FDA

Produit laser de classe 1 conforme à la norme CEI 60825-1:2007.

Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 pour les produits laser, sauf les exceptions citées dans le document « Laser Notice No. 50 », daté du 24 juin 2007.

Attention : il n'existe pas de contrôles, ajustements ou procédures destinés à l'utilisateur. L'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner l'exposition à une lumière laser invisible.

Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

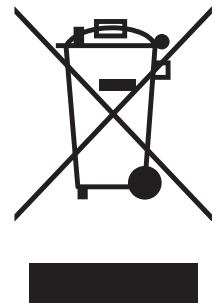
Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

(En vigueur dans l'Union européenne et autres pays européens ayant des systèmes de collecte des déchets séparés)

Cet équipement contient des composants électriques et/ou électroniques et par conséquent ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Vous devez au contraire vous débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé aux points de collecte respectifs fournis par les communautés locales. Pour vous, ceci est sans frais.

Si l'équipement contient des piles amovibles (rechargeables), celles-ci doivent également être retirées de l'équipement et, si nécessaire, être éliminées à leur tour conformément aux règlements en vigueur (voir également les commentaires respectifs dans la notice d'utilisation de ce produit).

De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès de votre mairie, votre compagnie de ramassage d'ordures locale, ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



Gracias por comprar su nuevo telémetro láser Simmons® Venture™.

Este manual le ayudará a optimizar su experiencia de visión explicándole cómo utilizar las características y controles del telémetro, así como los cuidados que precisa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar su telémetro.

 **ADVERTENCIA: AL IGUAL QUE CON CUALQUIER DISPOSITIVO LÁSER, NO SE RECOMIENDA MIRAR DIRECTAMENTE HACIA EL HAZ EMITIDO DURANTE LARGOS PERIODOS DE TIEMPO CON LENTES DE AMPLIACIÓN.**

INTRODUCCIÓN

Su Simmons® Venture™ es un telémetro láser compacto de alto rendimiento con la última tecnología digital capaz de proporcionar lecturas de distancia desde 5-625 yardas/5-571 metros*. Con una medida de 1,3 x 4 x 2,9 pulgadas, el Venture de 8 onzas es capaz de realizar una captura de objetivo rápida, con una increíble precisión de ½ yarda (+/- 1 yarda en distancias de menos de 200) con una calidad óptica espectacular y estructura resistente al agua (IPX4). El modelo SVL620BT también incluye una función de inclinación para ofrecer información de distancia compensada de ángulo.

**Nota: puede obtener distancias máximas mayores o menores según las propiedades de reflexión de cada objetivo en particular y las condiciones ambientales en el momento de medir la distancia hasta un objeto. Tanto el color como el acabado superficial, el tamaño y la forma del objetivo afectan a la reflectividad y a la distancia. Cuanto más brillante sea el color, mayor será la distancia. Por ejemplo, el color blanco es muy reflectante y permite distancias más largas que el color negro, que es el color menos reflectante. Un acabado brillante proporciona un mayor rango que uno mate. Cuanto más pequeño sea el objetivo más difícil será de medir. El ángulo respecto al objetivo también afecta a la medición. Disparar a un objetivo en un ángulo de 90 grados (de modo que la superficie del objetivo sea perpendicular a la trayectoria de los impulsos de energía emitidos) proporciona un buen rango, mientras que un ángulo pronunciado proporciona un rango limitado. Además, las condiciones de iluminación (por ejemplo, la cantidad de luz solar) afectarán a la capacidad de rango de la unidad. Cuanta menos luz haya (por ejemplo, cielos nublados), mayor será el rango máximo de la unidad. Por el contrario, en días muy soleados disminuirá el rango máximo de la unidad.*

CÓMO FUNCIONA NUESTRA TECNOLOGÍA DIGITAL

El telémetro láser Venture™ emite pulsos de energía infrarroja invisibles y seguros para la vista. El avanzado microprocesador del telémetro Venture produce lecturas instantáneas y precisas en todo momento. La tecnología digital sofisticada calcula instantáneamente las distancias midiendo el tiempo que tarda cada impulso en ir y volver desde el telémetro hasta el objetivo y viceversa.



INDICADOR DE DURACIÓN DE LA BATERÍA Y ACTIVACIÓN DE BATERÍA

Antes de usarlo por primera vez: quite la tapa del compartimiento de la batería levantando la lengüeta de la tapa y luego gírela en sentido contrario a las agujas del reloj. Quite y tire el disco rojo de plástico que cubre el terminal positivo de la batería y coloque de nuevo la tapa de la batería. **NOTA:** se recomienda sustituir la batería de litio CR2 de 3 voltios al menos una vez cada 12 meses. Introduzca la batería en el compartimiento con el extremo negativo primero.

Icono del indicador de la batería:

Carga completa 

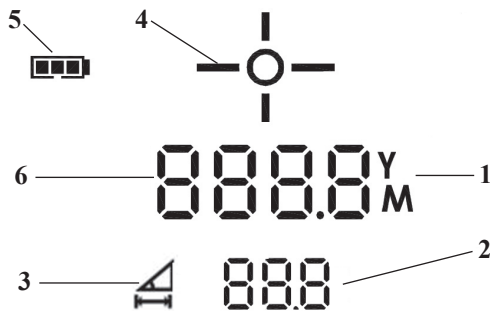
2/3 de duración de la batería restante 

1/3 de duración de la batería restante 

El indicador de batería parpadea: es necesario reemplazar la batería y la unidad no se podrá utilizar.

RESUMEN DEL FUNCIONAMIENTO

Mientras mira a través del telémetro láser Venture, presione el botón de Encendido/Disparo una vez para activar la pantalla. Coloque el círculo de la diana (ubicado en el centro del campo de visión) sobre un objetivo a una distancia mínima de 5 yardas y pulse el botón de Disparo; la lectura del rango se muestra cerca de la parte inferior de la pantalla. Si la pantalla se ve borrosa, gire el ajuste ocular o de dioptría de goma en cualquier dirección hasta que la pantalla se ajuste a su visión. Las crucetas que rodean el círculo de la diana indican que el láser se está transmitiendo. Las crucetas que rodean el círculo de la diana desaparecerán una vez que se haya soltado el botón de Disparo (es decir, el láser ya no se transmite). Una vez activada, la pantalla permanecerá activa y mostrará la última medición de distancia durante unos 15 segundos, hasta que la pantalla se apagará de forma automática para prolongar la duración de la batería. Puede presionar el botón de Disparo de nuevo en cualquier momento para determinar la distancia a un nuevo objetivo (volver a disparar).



Guía de la pantalla

1	Unidades (distancia de la línea visual)
2	Distancia compensada de ángulo (inclinación) – solo el modelo SVL620BT
3	Indicador de inclinación
4	Indicador de láser activo
5	Nivel de la batería
6	Distancia de la línea visual

INDICADOR DE LÁSER ACTIVO

Las crucetas que rodean el círculo de la diana indican que el láser se está transmitiendo. Una vez que se ha detectado un rango, puede soltar el botón de encendido. Las crucetas que rodean el círculo desaparecerán una vez que se haya soltado el botón de Encendido (es decir, el láser ya no se transmite).

OPCIONES DE UNIDADES DE MEDIDA

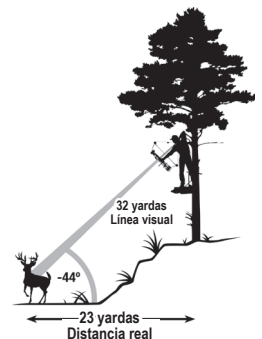
El telémetro láser Venture se puede utilizar para medir distancias en yardas (ajuste predeterminado) o metros. Los indicadores de unidad de medida se encuentran en la parte inferior derecha de la pantalla LCD. Para cambiar a metros, comience con la unidad apagada, sin mostrar nada (retire/vuelva a colocar la tapa de la batería si es necesario). Pulse el botón de Encendido/Disparo y manténgalo pulsado hasta que la pantalla cambie a una "Y" parpadeando-continúe presionando el botón y el indicador de la unidad cambiará a "M"-suelte el botón y las distancias ahora se mostrarán en metros. Para cambiar a yardas, repita este proceso (apagar, presionar el botón de Disparo hasta que la "M" que parpadea cambie a "Y").

FUNCIÓN DE INCLINACIÓN (solo en el modelo SVL620BT)

El telémetro láser Venture n.º de modelo SVL620BT cuenta con un inclinómetro incorporado que resuelve un problema al que los cazadores se han enfrentado durante años. Los cazadores con arco y con rifle han luchado con los ángulos en subida y en bajada por cómo estos ángulos alteran la distancia horizontal real con el objetivo. La función de inclinación soluciona este problema con el inclinómetro integrado, el cual proporciona datos angulares a un chip de procesador cuando apunta a objetos que estén hacia arriba o hacia abajo. Estos datos se combinan con fórmulas algorítmicas internas.

Junto a la distancia estándar de la "línea visual", la pantalla del telémetro láser Venture muestra instantáneamente la distancia horizontal "real" (cuando se libera el botón de Disparo) desde las 5-99 yardas o metros. La distancia horizontal de ángulo compensada se muestra cerca de la parte inferior de la pantalla.

Por ejemplo, un cazador con arco en un puesto en un árbol puede estar apuntando a un ciervo que está en pendiente a unos -44° con respecto a su posición. La distancia de la línea visual es 32 yardas, pero es probable que "se pase de largo" el objetivo basándose en eso. La pantalla de distancia secundaria (compensada para el ángulo) muestra 23 yardas. Esta es la distancia en la que el cazador debería basar su disparo.



LIMPIEZA Y CUIDADO GENERAL

Las lentes de su telémetro láser Simmons Venture tienen corrección múltiple total para la máxima transmisión de luz. Al igual que con cualquier producto óptico de corrección múltiple, se debe tener especial cuidado al limpiar las lentes. Siga estos consejos para una limpieza adecuada de las lentes:

- Sople cualquier polvo o suciedad que haya en la lente (o use un cepillo suave para lentes).
- Para eliminar la suciedad o las huellas de dedos, límpielo con un paño de microfibra frotando con un movimiento circular. Si utiliza un paño áspero o frota innecesariamente, puede arañar la superficie de la lente y, tal vez, causar un daño permanente. El paño de microfibra lavable incluido es ideal para la limpieza de rutina de su producto óptico. Simplemente eche su aliento sobre la lente para proveer algo de humedad y luego frote suavemente la lente con el paño de microfibra.
- Para realizar una limpieza más a fondo, se puede usar papel para lentes fotográficas y alcohol isopropílico o fluido de limpieza de lentes fotográficas. Aplique siempre el fluido en el paño de limpieza, nunca directamente sobre la lente.

El telémetro está fabricado y probado para resistir exposiciones al agua conforme a las normas IPX4. Si bien es resistente al agua, no se debe sumergir.

TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nunca desmonte su telémetro láser. Si se intentan realizar operaciones de mantenimiento no autorizadas, se podrían causar daños irreparables, lo que anularía también la garantía.

Si la unidad no se enciende, la pantalla no se enciende:

- Presione el botón de Encendido.
- Compruebe y, si es necesario, sustituya la batería. Si la unidad no responde a las pulsaciones de teclas, sustituya la batería con una batería nueva de calidad de litio CR2 de 3 voltios.
- Mientras presiona el botón de Encendido, cubra las lentes del objetivo para determinar si la pantalla está encendida.

Si la unidad se apaga (la pantalla se apaga al tratar de encender el láser):

- La batería es débil o de baja calidad. Sustituya la batería por una batería (CR2) de litio nueva de 3 voltios.

Si no es posible determinar la distancia de un objetivo:

- Compruebe que la pantalla esté iluminada.
- Asegúrese de presionar el botón de Encendido/Disparo.
- Asegúrese de que nada, como la mano o el dedo, esté bloqueando las lentes del objetivo (parte delantera de la unidad, debajo de la monocular) que emiten y reciben impulsos de láser.
- Asegúrese de mantener la unidad estable mientras presiona el botón de Encendido/Disparo.

NOTA: no es necesario borrar la última lectura de distancia para medir la distancia hasta otro objetivo. Basta con apuntar hacia el nuevo objetivo usando la retícula de la pantalla, presionar el botón de Encendido y mantenerlo presionado hasta que se muestre la nueva lectura de distancia. Las especificaciones, instrucciones y el funcionamiento de estos productos están sujetos a cambios sin previo aviso.

Especificaciones técnicas

N.º de referencia	Mag x diámetro de lentes de objetivo	Distancia máxima (Y/M) (objetivo reflectante)	Distancia a árbol (Y/M)	Distancia a ciervo (Y/M)	Rango de exactitud	Revestimiento óptico	Longitud (pulgadas/mm)	Peso (oz/g)
SVL620B	6 x 24 mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0,5 yardas	Revestimiento multicapa	4,2/106	5,8/165
SVL620BT	6 x 24 mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0,5 yardas	Revestimiento multicapa	4,2/106	5,8/165



ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO UTILIZA UNA BATERÍA BASADA EN LITIO. LAS BATERÍAS DE LITIO SE PUEDEN SOBRECALENTAR Y CAUSAR DAÑOS SI SE ABUSA DE SU USO. NO UTILICE BATERÍAS DAÑADAS O CON SIGNOS DE DESGASTE FÍSICO.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Su producto Simmons® tiene una garantía que le cubre los defectos de los materiales y de mano de obra durante un año a partir de la fecha de la compra. En el caso de un defecto cubierto por esta garantía, podremos optar por reparar o reemplazar el producto, siempre que usted lo devuelva con franqueo pagado. Esta garantía no cubre los daños provocados por el mal uso, el manipuleo inadecuado y la instalación o el mantenimiento no provistos por el Departamento de Servicio Técnico Autorizado de Simmons.

Toda devolución realizada en virtud de esta garantía deberá estar acompañada por los detalles indicados a continuación:

1. Un cheque/giro postal por la cantidad de \$10,00 para cubrir el costo del franqueo y del manipuleo
2. El nombre y la dirección para devolver el producto
3. Una explicación del defecto
4. Un comprobante de la Fecha de Compra

El producto debe estar bien empaquetado en una caja de cartón resistente para evitar que se dañe en el tránsito, y enviado a la siguiente dirección:

EN U.S.A., Enviar A:

Simmons Optics
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

EN CANADÁ, Enviar A:

Simmons Optics
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Para productos adquiridos fuera de los Estados Unidos o Canadá, le rogamos ponerse en contacto con su distribuidor local para conocer la información sobre la garantía que corresponde. En Europa, también puede ponerse en contacto con Simmons, en:

B.O.P. Germany GmbH
European Service Center
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Esta garantía le otorga derechos legales específicos.
Es posible que usted cuente con otros derechos, que pueden variar según el país.

Simmons, TM, ®, ©2018 B.O.P.

NOTA DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado su cumplimiento con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias indeseables en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo llega a causar interferencias indeseables en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora o cambiar su ubicación.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado en busca de ayuda.

El cable de interfaz blindado debe usarse con el equipo para cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de acuerdo con la sección B de la parte 15 del reglamento de la FCC.

Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación alguna del fabricante



SEGURIDAD CONFORME A FDA

Producto láser de clase 1 de acuerdo con IEC 60825-1:2007.

Cumple con la norma 21 CFR 1040.10 y 1040.11 para productos láser, excepto lo indicado en conformidad con la Advertencia sobre láser n.º 50, de 24 de junio de 2007.

Precaución: no hay ajustes, procedimientos ni controles de usuario. La realización de procedimientos que no sean los especificados en este documento puede dar como resultado el acceso a luz láser invisible.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos *(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)*

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.

Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades).

La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.



Vielen Dank, dass Sie den neuen Simmons® Venture™ Laser-Entfernungsmesser gekauft haben.

Durch die Erklärung der Funktionen und der Pflege des Entfernungsmessers in diese Bedienungsanleitung können Sie Ihr Sichterlebnis optimieren. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Entfernungsmesser benutzen.

⚠️ WARNUNG: WIE BEI ALLEN LASERGERÄTEN IST ES NICHT EMPFEHLENSWERT, DIE EMISSIONEN FÜR LÄNGERE ZEIT MIT VERGRÖSSERTEN LINSEN DIREKT ANZUSEHEN.

EINLEITUNG

Ihr Simmons® Venture™ ist ein kompakter, leistungsstarker Laser-Entfernungsmesser mit der neuesten Digitaltechnik, die präzise Entfernungsmesswerte zwischen 5 und 625 Yards (zwischen 5 und 571 Meter) erlaubt. Das Venture misst 3,3 x 10 x 7,4 cm, wiegt etwa 230 Gramm, sorgt für eine extrem schnelle Zielerfassung bei einer Genauigkeit von +/- 45 cm (½ Yard) auf Entfernungen von 180 Meter bis zur maximalen Reichweite und verfügt über herausragende optische Qualität und eine wasserresistente Konstruktion (IPX4). Das Modell SVL620BT verfügt auch über eine Neigefunktion für winkelkompensierte Entfernungangaben.

**Hinweis: Abhängig von den Reflexionseigenschaften des jeweiligen Ziels und den Umgebungsbedingungen zu dem Zeitpunkt, zu dem die Entfernung eines Objekts gemessen wird, erhalten Sie sowohl längere als auch kürzere maximale Entfernungen. Farbe, Oberflächenbeschaffenheit, Größe und Form des Ziels beeinflussen alle die Reflektivität und die Reichweite. Je heller die Farbe, desto höher die Reichweite. Weiß ist zum Beispiel stark reflektierend und ermöglicht höhere Reichweiten als schwarz, das die am schwächsten reflektierende Farbe ist. Eine glänzende Oberfläche bietet mehr Reichweite als eine glatte. Ein kleines Ziel ist schwieriger zu erfassen als ein großes Ziel. Auch der Winkel zum Ziel wirkt sich aus. Ein Schuss auf ein Ziel in einem 90-Grad-Winkel (wobei die Zieloberfläche senkrecht zur Flugbahn des ausgesendeten Energieimpulses steht) bietet eine gute Reichweite, wohingegen ein steiler Winkel zu einer eingeschränkten Reichweite führt. Darüber hinaus beeinflussen Lichtverhältnisse (z. B. die Menge an Sonnenlicht) die Messeigenschaften des Geräts. Je weniger Licht (z. B. bei bedecktem Himmel), desto höher die maximale Reichweite des Geräts. Umgekehrt verringern sehr sonnige Tage die maximale Reichweite des Geräts.*

WIE UNSERE DIGITALE TECHNOLOGIE FUNKTIONIERT

Der Venture™ Laser-Entfernungsmesser sendet nicht sichtbare, augensichere Energieimpulse im Infrarotbereich aus. Der fortschrittliche Mikroprozessor des Venture Entfernungsmessers ermöglicht jederzeit sofortige und genaue Messwerte. Die komplexe Digitaltechnologie berechnet die Entfernungen sofort, indem sie die Zeit misst, die jeder Impuls benötigt, um vom Entfernungsmesser zum Ziel und zurück zu gelangen.



AKTIVIERUNG DER BATTERIE / BATTERIELAUFZEITANZEIGE

Vor dem ersten Gebrauch: Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie die Batteriedeckellasche anheben und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie die rote Kunststoffscheibe vom Pluspol der Batterie und bringen Sie dann den Deckel wieder an. **HINWEIS:** Es wird empfohlen, die CR2 3-Volt-Lithium-Batterie mindestens alle 12 Monate auszutauschen. Setzen Sie sie mit dem Minuspol zuerst in das Fach ein.



Anzeigesymbol für die Batterielaufzeit:

Voll aufgeladen

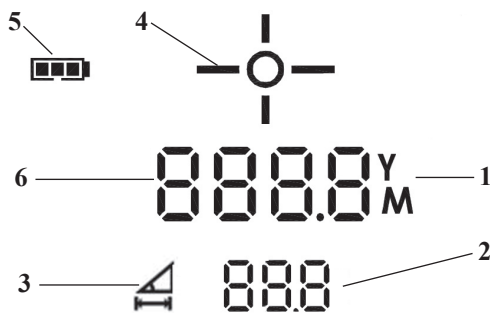
2/3 verbleibende Batterielaufzeit

1/3 verbleibende Batterielaufzeit

Batterieanzeige blinkt - Die Batterie muss ausgetauscht werden, sonst ist das Gerät nicht betriebsbereit.

OPERATIVE ZUSAMMENFASSUNG

Betätigen Sie, während Sie durch den Venture Laser-Entfernungsmesser schauen, einmal den Einschalt-/Schießknopf, um das Display zu aktivieren. Richten Sie den Zielkreis (in der Mitte des Sichtfelds) auf ein Ziel, das mindestens 4,5 Meter entfernt ist. Drücken Sie den Schießknopf und die Entfernung wird am unteren Rand des Displays angezeigt. Wenn das Display verschwommen erscheint, drehen Sie die Gummiaugenmuschel/Dioptrieneinstellung in beide Richtungen, bis das Display für Ihr Sehvermögen scharfgestellt ist. Das den Zielkreis umgebende Fadenkreuz zeigt an, dass der Laser übertragen wird. Das Fadenkreuz um den Zielkreis verschwindet, sobald der Schießknopf losgelassen wird (d.h., der Laser wird nicht mehr übertragen). Nach der Aktivierung bleibt das Display aktiv und zeigt für etwa 15 Sekunden die letzte Entfernungsmessung an, bis es automatisch ausgeschaltet wird, um die Batterielebensdauer zu verlängern. Sie können den Schießknopf jederzeit erneut drücken, um die Entfernung zu einem neuen Ziel zu überprüfen (erneut schießen).



Displayanleitung

1	Einheiten (Sichtlinienentfernung)
2	Winkelausgeglichene Entfernung (Neigung) – <i>nur SVL620BT</i>
3	Neigungs-Anzeige
4	Laseraktivitätsanzeige
5	Batterielaufzeit
6	Sichtlinienentfernung

LASERAKTIVITÄTSANZEIGE

Das den Zielkreis umgebende Fadenkreuz zeigt an, dass der Laser übertragen wird. Sobald eine Entfernung gemessen wurde, können Sie den Einschaltknopf loslassen. Das Fadenkreuz um den Zielkreis verschwindet, sobald der Einschaltknopf losgelassen wird (d. h., der Laserimpuls wird nicht mehr übertragen).

MASSEINHEITEN UMSTELLEN

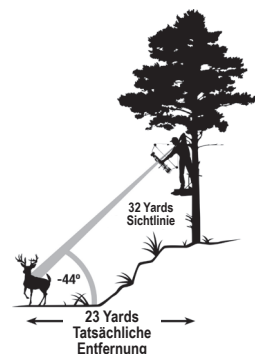
Der Venture Laser-Entfernungsmesser kann Entfernungen in Yards (Standardeinstellung) oder in Metern messen. Die Maßeinheitenanzeige befinden sich rechts unten auf dem LCD. Um auf Meter umzustellen, sollte das Gerät zunächst ausgeschaltet und das Display nicht aktiv sein (entnehmen/ersetzen Sie wenn nötig den Batteriefachdeckel). Drücken Sie den Einschalt-/Schießknopf und halten Sie diesen gedrückt, bis im Display ein blinkendes „Y“ erscheint. Halten Sie den Knopf weiterhin gedrückt, bis sich die Anzeige schließlich zu „M“ ändert. Lassen Sie nun den Knopf los. Entfernungen werden nun in Metern angezeigt. Um wieder zur Anzeige in Yards zu wechseln, wiederholen Sie diesen Vorgang (ausschalten, Schießknopf gedrückt halten, bis zunächst das „M“ angezeigt wird und sich die Anzeige dann zu „Y“ ändert).

NEIGEFUNKTION (nur Modell SVL620BT)

Das Venture Laser-Entfernungsmesser Modell Nr. SVL620BT verfügt über einen integrierten Neigungsmesser, mit dem sich ein häufiges Problem von Jägern lösen lässt. Bei der Jagd mit Bogen oder Gewehr kann das Zielen in steilem Winkel oft die tatsächliche horizontale Distanz zum Ziel verfälschen. Die Neigefunktion löst dies, indem der integrierte Neigungsmesser beim Zielen auf ein hangab- oder -aufwärts befindliches Ziel Winkeldaten an einen Prozessorchip sendet. Diese Daten werden anschließend anhand interner Algorithmen ausgewertet.

Neben der üblichen Sichtlinienentfernung zeigt das Display des Venture Laser-Entfernungsmessers sofort auch die tatsächliche horizontale Entfernung von 5-99 Yards/Metern (sobald der Schießknopf losgelassen wird). Die winkelausgeglichene horizontale Entfernung wird am unteren Rand des Displays angezeigt.

Ein Jäger mit Bogen auf einem Hochsitz visiert z. B. Rotwild an, das sich hangabwärts in einem Winkel von -44° relativ zu seiner Position befindet. Die Sichtlinienentfernung beträgt 29 Meter (32 Yards), aber auf Basis dieser Zahl wird er wahrscheinlich über das Ziel hinausschießen. Auf dem Display wird als sekundäre Entfernung (mit Winkelausgleich) 21 Meter (23 Yards) angezeigt. Dies ist die Entfernung, auf der der Schuss des Jägers basieren sollte.



REINIGUNG UND ALLGEMEINE PFLEGE

Die Objektive Ihres Simmons Venture Laser-Entfernungsmessers sind für höchste Lichtdurchlässigkeit mehrfach beschichtet. Wie bei allen mehrfach beschichteten Optiken ist bei der Linsenpflege besondere Vorsicht geboten. Befolgen Sie diese Tipps für die korrekte Reinigung der Linsen:

- Pusten Sie zuerst Staub und Schmutz von der Linse (oder benutzen Sie einen weichen Linsenpinsel).
- Entfernen Sie Schmutz oder Fingerabdrücke durch kreisförmiges Wischen mit einem Mikrofasertuch. Durch ein grobes Tuch oder unnötiges Reiben können Kratzer auf der Linsenoberfläche entstehen, die zu dauerhaften Schäden führen können. Das mitgelieferte waschbare Mikrofasereinigungstuch ist ideal für die regelmäßige Reinigung der Optik. Hauchen Sie die Linse leicht an, um für eine geringe Menge an Feuchtigkeit zu sorgen und wischen Sie die Linse behutsam mit dem Mikrofasertuch ab.
- Für eine gründlichere Reinigung können Sie Tücher oder Reinigungsmittel für fotografische Linsen oder Isopropanol verwenden. Tragen Sie das Reinigungsmittel immer auf das Reinigungstuch auf – niemals direkt auf die Linse.

Der Entfernungsmesser wurde hergestellt und getestet, um Wassereinwirkung bis zu Standard IPX4 zu widerstehen. Er ist wasserdicht, sollte aber nicht untergetaucht werden.

TABELLE ZUR FEHLERBEHEBUNG

Zerlegen Sie Ihren Laser-Entfernungsmesser niemals. Nicht autorisierte Wartungsversuche können irreparablen Schaden verursachen und machen die Garantie ungültig.

Das Gerät geht nicht an, das Display leuchtet nicht auf:

- Drücken Sie die Einschalttaste.
- Überprüfen und ersetzen Sie ggf. die Batterie. Wenn das Gerät nicht auf Tastendrucke reagiert, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue, hochwertige CR2 3-Volt-Lithiumbatterie.
- Decken Sie, während Sie die Einschalttaste drücken, die Objektivlinsen ab, um festzustellen, ob das Display eingeschaltet ist.

Das Gerät schaltet sich aus (Display schaltet sich aus, wenn versucht wird, den Laser zu aktivieren):

- Die Batterie ist schwach oder von schlechter Qualität. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue 3-Volt-Lithiumbatterie (CR2).

Die Zielentfernung kann nicht ermittelt werden:

- Stellen Sie sicher, dass das Display leuchtet.
- Stellen Sie sicher, dass die Einschalt-/Schießtaste gedrückt wird.
- Stellen Sie sicher, dass nichts, wie Ihre Hand oder Ihr Finger, die Objektivlinsen (Vorderseite des Geräts, unter dem Monokular) blockiert, die die Laserimpulse aussenden und empfangen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Drücken des Einschalt-/Schießtaste ruhig gehalten wird.

HINWEIS: Die letzte Entfernungsmessung muss nicht gelöscht werden, bevor ein anderes Ziel gemessen wird. Zielen Sie einfach auf das neue Ziel, indem Sie das Fadenkreuz im Display verwenden, drücken Sie die Einschalttaste und halten Sie diese gedrückt, bis ein neuer Entfernungswert angezeigt wird. Die Spezifikationen, Anweisungen und der Betrieb dieser Produkte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Technische Spezifikationen

SKU	Vergröß. x Durchm. Obj.-Linse	Max. Entfernung (Y/M)(Reflektierendes Ziel)	Entfernung zum Baum (Y/M)	Entfernung zum Rotwild (Y/M)	Genauigkeit der Entfernungsbestimmung	Optische Beschichtungen	Länge (in/mm)	Gewicht (oz/g)
SVL620B	6x 24 mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0,5 Yards	Mehrfach beschichtet	4,2/106	5,8/165
SVL620BT	6x 24 mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0,5 Yards	Mehrfach beschichtet	4,2/106	5,8/165



WARNUNG: DIESES PRODUKT VERWENDET EINE LITHIUMBASIERTE BATTERIE. LITHIUMBATTERIEN KÖNNEN ÜBERHITZEN UND BEI UNSACHGEMÄSSEM GEBRAUCH SCHÄDEN VERURSACHEN. VERWENDEN SIE KEINE BATTERIEN, DIE BESCHÄDIGT SIND ODER ANZEICHEN VON VERSCHLEISS AUFWEISEN.

BESCHRÄNKTE EIN-JAHRES-GARANTIE

Wir garantieren für ein Jahr ab Erwerbsdatum, dass Ihr Simmons-Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Bei jeglichen Schäden unter dieser Garantie behalten wir uns nach eigenem Gutdünken vor, das Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, vorausgesetzt, dass Sie das Produkt frei Haus an und senden. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Zweckentfremdung, falsche Behandlung, Installation oder Instandhaltung durch andere Personen als die des von Simmons autorisierten Kundenservice durchgeführt wurden.

Jede Rücksendung innerhalb der Garantiezeit muss die nachfolgend aufgeführten Punkte beinhalten:

1. Scheck/Zahlungsanweisung in Höhe von 10,00 US-Dollar zur Deckung von Porto und Bearbeitungskosten
2. Name und Adresse zur Produktrücksendung
3. Erläuterung des Defekts
4. Beleg des Erwerbsdatums

Das Produkt sollte sorgfältig in einem stabilen Versandkarton verpackt werden um Schäden während des Transport zu vermeiden, verpackt und ausgeliefert an die folgende Adresse:

IN DEN USA versenden an:

Simmons Optics
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN KANADA versenden an:

Simmons Optics
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Für Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, sprechen Sie im Garantiefall bitte Ihren Händler vor Ort zwecks weiterer Vorgehensweise an. In Europa können Sie Simmons ebenfalls unter folgender Anschrift kontaktieren:

B.O.P. Germany GmbH
European Service Center
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Diese Garantie gewährt Ihnen besondere gesetzliche Rechte.
Diese Rechte können von Land zu Land abweichen.

Simmons, TM, ®, ©2018 B.O.P.

FCC-HINWEIS

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend dem Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei häuslichen Installationen. Dieses Gerät erzeugt, gebraucht und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls nicht nach der Anleitung installiert und benutzt, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen.

Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte dieses Gerät die Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie die Entfernung zwischen Gerät und Funkempfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an Steckdosen von getrennten Stromkreisen an.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertriebsstelle oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, wenn Sie weitere Unterstützung benötigen.

Es müssen abgeschirmte Schnittstellenkabel für das Gerät verwendet werden, um den Grenzwerten für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Bestimmungen zu entsprechen.

Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen auf Seiten des Herstellers geändert werden.



FDA-SICHERHEIT

Laserprodukt der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2007.

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 für Laser-Produkte, außer bei Abweichungen gemäß „Laser Notice No. 50“ vom 24. Juni 2007.

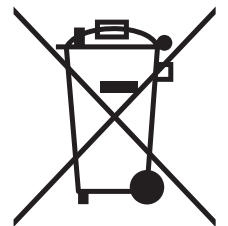
Achtung: Es gibt keine Benutzersteuerung, -anpassungen oder -verfahren. Die Durchführung anderer als der hier angegebenen Verfahren kann zu einem Zugriff auf unsichtbares Laserlicht führen.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten *(Gültig in der EU und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)*

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf deshalb nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Stattdessen sollte es an den entsprechenden Sammelstellen für Recycling der jeweiligen Gemeinden abgegeben werden. Ihnen entstehen hierdurch keine Kosten.

Wenn die Ausrüstung austauschbare (wiederaufladbare) Batterien enthält, müssen diese zuvor auch herausnehmen und, falls nötig, entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgt werden (siehe auch die jeweiligen Anmerkungen in der Anleitung dieses Produkts).

Weitere Informationen zu diesem Thema sind in Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihrem regionalen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Equipment gekauft haben, erhältlich.



Grazie per aver acquistato il nuovo telemetro laser Simmons® Venture™.

Nel presente manuale viene illustrato come utilizzare le funzioni del telemetro per ottimizzare l'esperienza di visione e come prendersi cura di questo strumento. Prima di utilizzare il telemetro, leggere attentamente le istruzioni.

 **AVVERTENZA: COME QUALSIASI DISPOSITIVO LASER, NON SI RACCOMANDA DI VISUALIZZARE DIRETTAMENTE LE EMISSIONI PER LUNGI PERIODI DI TEMPO CON LENTI DI INGRANDIMENTO.**

INTRODUZIONE

Il Simmons® Venture™ è un telemetro laser altamente performante, compatto dotato della più recente tecnologia digitale che consente di fornire letture della distanza precise da 5 a 571 metri (da 5 a 571 iarde). Con dimensioni di 3,3 x 10,1 x 7,3 cm e un peso di 226 g, Venture è in grado di garantire l'acquisizione del bersaglio in tempi estremamente rapidi, con una precisione notevole di 0,5 metri e una precisione di +/- 1 metro da 182 metri alla distanza massima, con superba qualità ottica e costruzione resistente all'acqua (IPX4). Il modello SVL620BT offre anche una funzione Tilt per informazioni sulla distanza compensata in angolo.

**Nota: è possibile ottenere distanze massime maggiori o minori a seconda delle proprietà riflettenti del bersaglio particolare e delle condizioni ambientali presenti nel momento in cui viene misurata la distanza di un oggetto. Il colore, la finitura della superficie, la dimensione e la forma del bersaglio influiscono sul potere riflettente e sulla distanza. Quanto più chiaro è il colore, tanto maggiore è la distanza. Ad esempio, il bianco è un colore estremamente riflettente e consente distanze maggiori rispetto al nero, che è il colore meno riflettente. Una finitura brillante fornisce una distanza maggiore rispetto a una opaca. Un bersaglio piccolo è più difficile da misurare rispetto a un bersaglio più grande. Anche l'angolazione rispetto al bersaglio influisce sulla misurazione. Mirare a un bersaglio ad un'angolazione di 90° (quando la superficie del bersaglio è perpendicolare al percorso aereo degli impulsi di energia emessi) offre un buon campo di mira, mentre un'angolazione molto stretta permette un campo di mira limitato. Inoltre, le condizioni di luce (ad esempio la quantità di luce solare) influiscono sulle capacità di mira dell'unità. Minore è il livello di luce (ad esempio con cielo nuvoloso), maggiore è la capacità di mira massima dell'unità. Viceversa, giornate molto soleggiate riducono la capacità di mira massima dell'unità.*

DESCRIZIONE DELLA TECNOLOGIA DIGITALE IMPIEGATA

Il telemetro laser Venture™ emette impulsi di energia a raggi infrarossi, invisibili, ma sicuri per la vista. Il microprocessore avanzato del telemetro Venture permette di ottenere sempre letture immediate e precise. La sofisticata tecnologia digitale calcola istantaneamente le distanze misurando l'intervallo necessario a ciascun impulso emesso per raggiungere il bersaglio e ritornare al telemetro.



Indicatore della carica della batteria:

Carica completa 

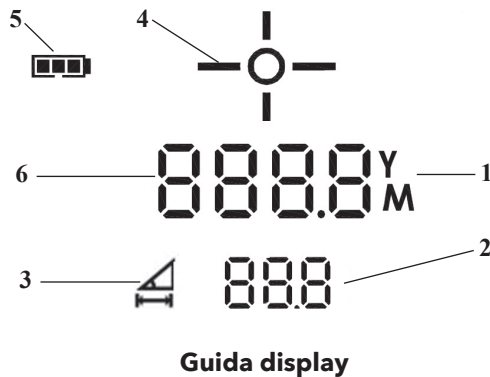
Carica della batteria a 2/3 

Carica della batteria a 1/3 

L'indicatore della batteria lampeggia, la batteria deve essere sostituita e l'unità non è utilizzabile.

SINTESI OPERATIVA

Osservando attraverso il telemetro laser Venture, premere una volta il pulsante Power/Fire per attivare il display. Posizionare il reticolo circolare (situato al centro del campo visivo) su un bersaglio distante almeno 4,5 metri, tenere premuto il tasto Fire e la lettura dell'intervallo viene visualizzata nella parte inferiore del display. Se il display appare sfocato, ruotare l'oculare in gomma/ regolazione diottrica in entrambe le direzioni, fino a quando il display appare nitido. I mirini che circondano il reticolo circolare indicano che il laser viene trasmesso. I mirini che circondano il reticolo circolare scompariranno quando il tasto Fire viene rilasciato (ovvero il laser non viene più trasmesso). Una volta attivato, il display rimane attivo e visualizza l'ultima misurazione della distanza per circa 15 secondi, fino a quando il display si spegne automaticamente per estendere la durata della batteria. È possibile premere nuovamente il pulsante Fire in qualsiasi momento per calcolare la distanza da un nuovo bersaglio (riaccensione).



1	Unità (distanza linea di visuale)
2	Distanza compensata dell'angolo (Tilt)-SVL620BT solo
3	Tilt indicatore
4	Indicatore laser attivo
5	Livello della batteria
6	Distanza linea di visuale

INDICATORE LASER ATTIVO

I mirini che circondano il reticolo circolare indicano che il laser viene trasmesso. Una volta acquisita una distanza, è possibile rilasciare il pulsante di accensione. Il mirino che circonda il cerchio scomparirà una volta rilasciato il pulsante di accensione (i.e. il laser non viene più trasmesso).

OPZIONI UNITÀ DI MISURA

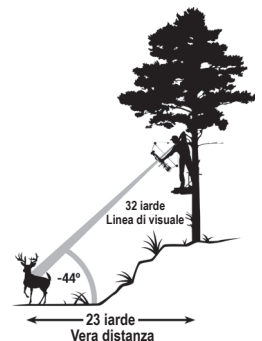
Il telemetro laser Venture può essere usato per misurare distanze in iarde (impostazione predefinita) o metri. Gli indicatori dell'unità di misura sono posizionati nella parte in basso a destra dello schermo LCD. Per passare ai metri, iniziare con l'unità spenta, nessuna visualizzazione (rimuovere/riposizionare il coperchio della batteria, se necessario). Tenere premuto il pulsante Power/Fire fino a quando il display visualizza una "Y" lampeggiante; continuare a tenere premuto il pulsante e l'indicatore dell'unità visualizzerà "M"; ora rilasciare il pulsante e le distanze saranno visualizzate in metri. Per tornare alle iarde, ripetere la procedura (spegnere, tenere premuto il pulsante Fire fino a quando la "M" lampeggiante diventa "Y").

CARATTERISTICA INCLINAZIONE (solo modello SVL620BT)

Il telemetro laser Venture modello# SVL620BT è provvisto di un inclinometro integrato che risolve un problema che per anni ha afflitto i cacciatori. I cacciatori muniti di arco e fucile hanno faticato in presenza di angoli di salita e di discesa estremi, poiché essi alterano la vera distanza orizzontale dal bersaglio. La funzione Tilt risolve questo problema, con l'inclinometro integrato che fornisce dati angolari a un chip del processore quando si prendono di mira oggetti in salita o in discesa. Questi dati sono poi combinati mediante formule algoritmiche interne.

Assieme alla distanza standard "linea di visuale", il display del telemetro laser Venture visualizza istantaneamente la reale distanza orizzontale (quando il pulsante Fire viene rilasciato) da 5-99 iarde/metri. La distanza orizzontale compensata in angolo viene mostrata vicino alla parte inferiore del display.

Ad esempio, un cacciatore di archi in un albero può mirare a un cervo che è in discesa a -44° relativo alla sua posizione. La distanza della linea di visuale è 29 metri (32 iarde), ma in base a questo calcolo potrebbe mirare "sopra" al bersaglio. Il display della distanza secondaria (compensato per l'angolo) legge 21 metri (23 iarde). Questa è la distanza su cui il cacciatore dovrebbe basare il tiro.



PULIZIA E CURA GENERALE

Le lenti del telemetro laser Ventures Simmons sono multistrato per la massima trasmissione della luce. Come nel caso di qualsiasi ottica multistrato, prestare particolare attenzione durante la pulizia delle lenti. Per una pulizia appropriata delle lenti, attenersi ai consigli riportati di seguito.

- Rimuovere la polvere o i detriti eventualmente presenti sulle lenti (o utilizzare una spazzola morbida per lenti).
- Per rimuovere impronte o sporco, pulire con un panno in microfibra, strofinando con movimento circolare. L'uso di un panno ruvido o lo sfregamento non necessario possono graffiare la superficie della lente e provocare danni permanenti. Il panno in microfibra lavabile in dotazione è l'ideale per la pulizia ordinaria delle ottiche. È sufficiente inumidire la lente con il fiato e strofinarla delicatamente con il panno in microfibra.
- Per una pulizia più accurata, è possibile utilizzare dei tessuti specifici per obiettivi fotografici e detergenti liquidi per la pulizia di obiettivi di tipo fotografico o alcol isopropilico. Applicare sempre il fluido sul panno e mai direttamente sulle lenti.

Il telemetro è prodotto e testato per resistere all'esposizione all'acqua fino agli standard IPX4. È resistente all'acqua, ma non deve essere immerso.

TABELLA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non smontare mai il telemetro laser. Eventuali interventi non autorizzati possono causare danni irreparabili e, al tempo stesso, rendere nulla la garanzia.

Se l'unità non si accende, il display non si illumina:

- Premi il pulsante di accensione.
- Controllare e, se necessario, sostituire la batteria. Se l'unità non risponde alla pressione dei tasti, sostituire la batteria con una nuova, di buona qualità al litio CR2 da 3 volt.
- Mentre si preme il pulsante di accensione, coprire l'obiettivo della lente per determinare se il display è acceso.

Se l'alimentazione dell'unità è bassa (lo schermo si spegne quando si tenta di azionare il laser):

- La batteria è scarica o di scarsa qualità. Sostituire la batteria con una nuova batteria al litio da 3 volt (CR2).

Se non è possibile ottenere la distanza del bersaglio:

- Assicurarsi che il display sia illuminato.
- Assicurarsi che il pulsante Power/Fire sia stato premuto.
- Assicurarsi che nulla, come la mano o il dito, blocchi gli obiettivi (parte anteriore dell'unità, sotto il monolare) che emettono e ricevono gli impulsi laser.
- Assicurarsi che l'unità sia tenuta ferma mentre si preme il pulsante Power/Fire.

NOTA: l'ultima lettura del raggio non deve essere cancellata prima di raggiungere un altro obiettivo. È sufficiente mira al nuovo bersaglio utilizzando il reticolo del display, premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto fino a quando viene visualizzata la lettura della nuova distanza. Specifiche, istruzioni e operatività dei suddetti prodotti sono soggette a variazione senza alcun preavviso.

Specifiche tecniche

SKU	Ingr. x diam. lente obiett.	Distanza max. (Y/M) (bersaglio riflettente)	Distanza da albero (Y/M)	Distanza da cervo (Y/M)	Precisione distanza	Rivestimenti ottici	Lunghezza (pollici/mm)	Peso (once/g)
SVL620B	6x 24mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0,5 iarde	Rivestimento multistrato	4.2/106	5.8/165
SVL620BT	6x 24mm	625/571	450/411	250/228	+/- 0,5 iarde	Rivestimento multistrato	4.2/106	5.8/165



AVVERTENZA: QUESTO PRODOTTO UTILIZZA UNA BATTERIA AL LITIO. LE BATTERIE AL LITIO POSSONO SURRISCALDARSI E CAUSARE DANNI SE SONO FISICAMENTE ABUSATE. NON UTILIZZARE BATTERIE CHE SIANO DANNEGGIATE O CON SEGNI DI USURA FISICA.

GARANZIA LIMITATA DI UNO ANNO

Questo prodotto Simmons® è garantito esente da difetti del materiale e di fabbricazione per uno anno a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto purché sia restituito franco destinatario. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso, maneggiamento improprio, installazione o manutenzione eseguiti da persone non autorizzate dal servizio di assistenza Simmons.

A un prodotto restituito e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue:

1. Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10,00 \$ per coprire i costi di spedizione
2. Nome e indirizzo da utilizzare per il reso del prodotto
3. Una descrizione del difetto
4. Scontrino con la data di acquisto

Il Prodotto deve essere imballato in una scatola robusta per prevenire danni durante il trasporto, e spedito al seguente indirizzo:

Recapito negli Stati Uniti:

Simmons Optics
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Recapito in CANADA:

Simmons Optics
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per prodotti acquistati fuori dagli Stati Uniti o dal Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia. In Europa si può anche contattare la Simmons al seguente recapito:

B.O.P. Germany GmbH
European Service Center
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Questa garanzia dà specifici diritti legali.
Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.

Simmons, TM, ®, ©2018 B.O.P.

NOTA FCC

Questo dispositivo è stato collaudato e risulta essere conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non c'è alcuna garanzia che le interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se il dispositivo causa interferenze pericolose alla ricezione radio o televisiva (il che può essere verificato spegnendo e accendendo il dispositivo), si consiglia di cercare di correggere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

È necessario utilizzare con il dispositivo il cavo di interfaccia schermato per garantire la conformità ai limiti previsti per i dispositivi digitali a norma della Sottoparte B della Parte 15 delle normative FCC.

Specifiche, istruzioni e design del presente prodotto sono soggetti a variazione senza alcun preavviso o ulteriore obbligo da parte del produttore.



SICUREZZA FDA

Prodotto laser di classe 1 in conformità con IEC 60825-1:2007.

Conforme con 21 CFR 1040.10 e 1040.11 per i prodotti laser tranne che per le deviazioni di cui alla Laser Notice N. 50, datata 24 giugno 2007.

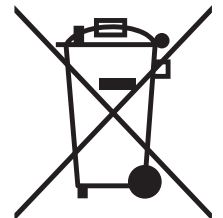
Attenzione: non ci sono controlli, regolazioni o procedure dell'utente. Prestazioni o procedure diverse da quelle qui specificate possono determinare l'accesso alla luce laser invisibile.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche *(Vigente presso i Paesi UE e altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)*

Il presente apparecchio componenti elettriche e/o elettroniche e non può pertanto essere smaltito come rifiuto domestico ordinario. Al contrario, dovrebbe essere smaltito presso punti di raccolta destinati al riciclaggio, in base alle istruzioni delle amministrazioni locali. Tale operazione non prevede alcun costo per l'utente.

Qualora l'apparecchio dovesse contenere batterie (ricaricabili) sostituibili, anche queste devono essere prima rimosse e, laddove previsto, smaltite in conformità alle normative specifiche (cfr. altresì i commenti specifici nelle presenti istruzioni sull'unità).

Per ulteriori informazioni su questa tematica, rivolgersi all'amministrazione locale, all'azienda incaricata della raccolta dei rifiuti o alla rivendita presso cui è stato acquistato l'apparecchio.





©2018 Simmons Optics
Simmons,™, ®, denote trademarks of B.O.P.
www.simmonsoptics.com
9200 Cody, Overland Park, KS 66214